

## Zmluva o poskytnutí užívacích práv EPI

( multilicencia pre štátnu správu )

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení medzi týmito zmluvnými stranami:

### Objednávateľ:

spoločnosť: **Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky**

sídlo: Nová ulica č. 13, 975 04 Banská Bystrica

v zastúpení: Ing. Igor Šulaj, generálny riaditeľ

IČO

DIC

ba

(ďalej len „objednávateľ“)

### Dodávateľ:

spoločnosť: **S-EPI, s. r. o.**

sídlo: Martina Rázusa 23A/8336, 010 01 Žilina

právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 3780/L

(ďalej len „dodávateľ“)

### Preambula

S EPI, s. r. o. predstavuje slovenskú spoločnosť, ktorá je členom skupiny firiem S5P, a. s., ktorá združuje firmy: napríklad Poradca podnikateľa, spol. s r. o. a Informačné centrum podnikateľov, spol. s r. o.

Spoločnosť S-EPI, s. r. o. má významné postavenie v rámci elektronických právnych systémov EÚ a jej ambíciou je byť európskou jednotkou na trhu spracovávanía elektronických právnych informácií (ďalej len „EPI“) súvisiacich s legislatívou jednotlivých krajín EÚ. Svoj systém vyvíja v súlade s potrebou efektívnej elektronickej tvorby jasnej legislatívy (legislatika), ako i jej zrozumiteľnej aplikácie.

EPI svojim profesionálnym štruktúrovaním a meritórnym viazaním dát do takej užívateľskej podoby, ktorá umožní rýchle, správne a užívateľsky komfortné vyhľadávanie potrebných legislatívnych informácií, previazaných s teoretickými i praktickými skúsenosťami renomovaných odborníkov vo forme komentárov, judikátov, praktických príkladov, vzorov z jednotlivých oblastí práva. EPI vytvára riadený a následne interný riadiaci systém, ktorý umožní previazanie a distribúciu vlastných interných riadiacich i informačných dokumentov ako sú metodiky, formuláre, pracovné postupy a i. pre všetky typy a úrovne riadiacich i výkonných kompetencií. Predstavuje nielen verifikovanú databázu zákonov, ich konsolidovaných znení a iných súvisiacich dát, ale aj efektívny riadiaci systém v oblasti interného uplatňovania práva.

EPI právny systém je svojim vývojom určený pre každého zamestnanca štátnej správy k plneniu jeho úloh vyplývajúcich z právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Multilicencia EPI (99 ks) pre štátnu správu je akcia, ktorou chce spoločnosť S-EPI v období krízy prispieť k napĺňaniu vládneho programu v oblasti efektívneho a kvalitného využívania oficiálnych verifikovaných dát v štruktúrovanej podobe pri práci jednotlivých zamestnancov štátnej správy.

## Čl. I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je
  - A) na jednej strane záväzok dodávateľa dodať platené i testovacie ročné užívacie práva, zabezpečovať pravidelnú dennú aktualizáciu informácií, štvrťročné konzultácie EPI produktov, bližšie špecifikovaných v článku II tejto zmluvy (ďalej aj „EPI produkty“) pre potreby zamestnancov objednávateľa na obdobie platnosti a účinnosti tejto zmluvy a
  - B) na strane druhej záväzok objednávateľa zaplatiť za dodanie platených a testovacích užívacích práv dodávateľovi na tento účel dohodnutú cenu.

## Čl. II Elektronický právny systém

1. **Právny systém EPI** obsahuje nasledovné moduly:
  - a. **Zbierka zákonov SR a konsolidované znenia**
    - databáza všetkých platných právnych predpisov od roku 1945 a ich konsolidované znenia spracovaná v časových verziách s prístupným archívom
  - b. **Zbierka zákonov ČR a konsolidované znenia**
    - databáza najpoužívanejších českých právnych predpisov a ich konsolidované znenia spracovaná v časových verziách s prístupným archívom
  - c. **Komentáre**
    - odborný výklad k najpoužívanejším právnym predpisom
  - d. **Rozhodnutia súdov**
    - databáza slovenských, českých a európskych súdnych rozhodnutí, obsahujúca najmä rozhodnutia Najvyššieho súdu SR a ČR, Ústavného súdu SR a ČR, Európskeho súdu pre ľudské práva a Európskeho súdneho dvora.
  - e. **Vzory zmlúv a právnych podaní**
    - editovateľné najčastejšie používané vzory zmlúv zo všetkých oblastí práva
  - f. **Priklady z praxe**
    - odpovede odborníkov na najčastejšie otázky z praxe, určené širokej verejnosti
  - g. **Tlačivá a formuláre**
    - najčastejšie používané tlačivá a formuláre
  - h. **Dôvodové správy**
    - dôvodové správy, ktorých obsahom je vysvetlenie hlavných dôvodov návrhov zmien a tvorby nového zákona.
  - i. **Interné firemné predpisy**
    - obsahuje najčastejšie používané interné firemné predpisy
  - j. **Odborné články**
    - vybrané karentované a nekarentované odborné články od renomovaných odborníkov z ekonomickej a právnej oblasti.
  - k. **Finančný spravodajca**
    - kompletný súbor usmernení, pokynov, oznámení a vzorov tlačív vydaných Ministerstvom financií SR od roku SR od roku 1997

## Čl. III Jednotková cena, množstvo a dodacie a platobné podmienky

1. **EPI Právny systém** bude poskytnutý objednávateľovi nasledovným spôsobom:

a) 25 platených prístupov – EPI Právny systém v hodnote	8 550,-- € bez DPH
b) 74 testovacích prístupov so školením – EPI Právny systém v hodnote	814,-- € bez DPH
(testovací prístup EPI právny systém za 1€ + školenie test. prístupu 10€ / 1 prístup)	
<b>Spolu 99 ks EPI Právny systém v hodnote:</b>	<b>9 364,-- € bez DPH</b>
	<b>1 779,16 € 19% DPH</b>
	<b>11 143,16 € vrátane DPH</b>

2. Cena uvedená v bode 1. tohto článku je cena za poskytnutie užívacích práv k EPI produktom na jeden rok. V deň fakturácie uvedie dodávateľ na faktúre DPH vo výške, akú ustanovuje platný zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu podľa ods. 1. tohto článku do 30 dní od doručenia faktúry vystavenej dodávateľom po podpise tejto zmluvy. Dodávateľ a objednávateľ sa dohodli, že dodávateľ je oprávnený 90 dní pred ukončením doby poskytnutia multilicencie podľa tejto zmluvy písomne navrhnúť cenu a množstvo platených prístupov k právnemu systému EPI na nasledujúce obdobie. Objednávateľ je povinný sa k predmetnému návrhu vyjadriť najneskôr do 60 dní odo dňa doručenia písomného návrhu o cene a množstve poskytnutých prístupov v rámci multilicencie pre štátnu správu. V prípade, ak sa objednávateľ v stanovenej lehote nevyjadrí, dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť výlučne platené prístupy právneho systému EPI.
4. Cena za poskytnuté užívacie práva sa považuje na účely tejto zmluvy za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet dodávateľa.

#### Čl. IV

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prístup pre zaregistrovaných zamestnancov objednávateľa (ďalej len „užívateľa“, j.č. „užívateľ“) k zvoleným EPI produktom do 2 pracovných dní od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva a vykonať zmenu registrácie do 2 pracovných dní v prípade zmeny osôb užívateľov na základe oznámenia objednávateľa.
2. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť užívacie práva výhradne tým užívateľom EPI produktov, ktorých určil podľa článku VI ods. 2 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať EPI produkty výlučne prostredníctvom užívateľov a zabezpečiť, aby prihlasovacie heslá neboli poskytované tretím osobám.
4. Doba poskytnutia užívacích práv je stanovená na dobu platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Dodávateľ sa zaväzuje počas obdobia zaplateného prístupu k EPI produktom poskytovať užívateľom objednávateľa konzultácie cez službu EPI Asistent na telefónnom čísle 041 70 53 777 počas pracovných dní od 8.00 – 15.30 hod.
5. Objednávateľ je povinný dodať písomne, bezodkladne po podpise zmluvy identifikačné údaje všetkých svojich užívateľov, ktorí budú dodávateľom zaregistrovaní v štruktúre definovanej dodávateľom (meno, priezvisko a e-mailová adresa) a oznámiť dodávateľovi zmenu osôb užívateľov.
6. Objednávateľ je povinný používať predmet tejto zmluvy výhradne pre svoju potrebu a potrebu ním určených užívateľov.
7. Dodávateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v EPI produktoch z oficiálnych zdrojov (tlačené periodiká: Zbierka zákonov SR, Obchodný vestník, Vestník verejného obstarávania, Úradný vestník série „S“) v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v tlačenom periodiku.

#### Čl. V

#### Zodpovednosť za vady, omeškanie a sankcie

1. Dodávateľ vyhlasuje, že EPI produkty dodáva bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva na zvolené EPI produkty.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že pre bezchybné používanie EPI produktu je potrebné, aby mal objednávateľ nasledovné technické vybavenie:
  - počítač s prístupom do siete internet s minimálnou rýchlosťou pripojenia 512 kbit/s (64 kB/s),
  - operačný systém (MS Windows 98SE/2000/XP/VISTA, Linux),
  - kompatibilný internetový prehliadač (Internet Explorer 7.x, Mozilla Firefox 3.x, Opera 8.x a ich novšie verzie), v ktorom musia byť povolené funkcie: javascript a cookies,
  - prehliadač dokumentov PDF (Akrobat Reader 7.x a vyšší)
  - e-mailové konto.
3. V prípade, že užívateľ zistí vadu na EPI produktoch, je povinný objednávateľ, resp. priamo užívateľ túto vadu bezodkladne reklamovať dodávateľovi cez službu „EPI asistent“ na čísle 041 70 53 777 alebo cez službu „Napište nám“ umiestnenú na portáli [www.epi.sk](http://www.epi.sk).
4. Dodávateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli do 1 pracovného dňa v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 4 pracovných dní od obdržania reklamácie od objednávateľa, resp. užívateľa a overenia jej oprávnenosti. Za omeškanie s odstránením vady môže objednávateľ

požadovať od dodávateľa zmluvnú pokutu vo výške 1/365 z ceny reklamovaného ročného prístupu za každý deň omeškania.

5. Za omeškanie dodávateľa s poskytnutím užívacích práv a prístupu pre zaregistrovaných užívateľov objednávateľa môže objednávatel požadovať od dodávateľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.
6. Za omeškanie objednávateľa s úhradou faktúry v lehote splatnosti môže dodávateľ požadovať od objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

## **ČI. VI EPI Vzdelávanie a EPI prístupy**

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí vzdelávanie komplexného systému EPI pre užívateľov majúcich prístup k EPI podľa tejto zmluvy za účelom zvýšenia ich zručností pri práci s predmetným elektronickým systémom.
2. Objednávatel bezodkladne po podpise zmluvy doručí dodávateľovi zoznam užívateľov, ktorí budú mať užívateľský prístup k EPI. Dodávateľ do 2 pracovných dní zabezpečí prístupové meno a heslo pre každého užívateľa a oznámi ho objednávateľovi.

## **ČI. VII Ochrana dôverných informácií a osobných údajov**

1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto zmluvy. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia tejto zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnené inak, ako od druhej zmluvnej strany, a informácie, ktoré je objednávatel povinný sprístupniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
2. Dodávateľ v súlade s § 18 ods. 3 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zabezpečí dodržiavanie povinnosti mlčanlivosti svojimi zamestnancami, ktorí prídu do styku s osobnými údajmi objednávateľa v rámci plnenia tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
4. Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.
5. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.
6. Ustanovenia odsekov 1 až 5 tohto článku zmluvy sú platné aj po dobe jej platnosti, a to až do doby, kedy informácie sa stanú verejne známymi.

## **ČI. VIII Doručovanie**

1. Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná na adresu objednávateľa a dodávateľa.
2. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň
  - a) v ktorom táto zmluvná strana ju odoprela prijať,
  - b) ktorým márne uplynula odbemá lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
  - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

## **ČI. IX Ukončenie zmluvy**

1. Zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť písomnou dohodou, výpoveďou v 3-mesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť 1. dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane, alebo odstúpením od zmluvy v prípade, ak dodávateľ neposkytne prístup pre zaregistrovaných užívateľov do 10 dní od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva.

- Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Dodávateľ je povinný objednávateľovi vrátiť obdržanú platbu zaslanú objednávateľom v zmysle článku III bod 4 tejto zmluvy do troch dní odo dňa obdržania oznámenia o odstúpení od zmluvy.

## Čl. X Všeobecné a záverečné ustanovenia

- Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie **od 01.04. 2010 do 01.04. 2011**.
- Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov a so súhlasom zmluvných strán.
- Práva a povinnosti, ktoré nie sú v zmluve upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi SR.
- Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy.
- Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V Žiline dňa 31. 3. 2010

V Banskej Bystrici dňa 29. 3. 2010

Dodávateľ:  
za S-EPI, spol. s r. o.

Objednávateľ:  
Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky

